

# Certificat Homologation

L'homologation de la piste suivante est confirmée  
The approval of the following course has been confirmed  
Die Homologierung nachstehend aufgeführter Piste wird hiermit bestätigt

Giant Slalom  
*Serodine-Cadi*  
**Passo Tonale**  
ITA

---

## TECHNICAL DATA IN METER / DETAILS TECHNIQUES EN METRES / TECHNISCHE DATEN IN METERN

W = Women / Femmes / Frauen M = Men / Messieurs / Herren	Start Départ Start	Finish Arrivée Ziel	Vertical drop Dénivellation Höhenunterschied	Total length Longueur effective Schräge Länge
<b>M+W</b>	<b>2215</b>	<b>1895</b>	<b>320</b>	<b>1165</b>

Inspector - Inspecteur - Inspektor      Garbin Marco Stefano (ITA)

---

**The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR**  
**La piste a été approuvée et correspond aux prescriptions du RIS**  
**Die abgenommene Piste entspricht den Bestimmungen der IWO**

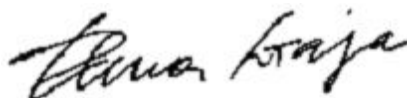
Replaces decree no. / Remplace le décret no / Ersetzt Dekret Nr. 9993/01/11

The course has been filed by the FIS under no. La piste a été enregistrée par la FIS sous le no. Die Piste wurde bei der FIS registriert unter Nr.	<b>14363/12/21</b>	Expiry date Date d'expiration Verfallsdatum	01.07.2031
--	--------------------	---	------------

---

Sub-Committee for Alpine Courses  
Sous-comité pour pistes alpines  
Sub-Komitee für Alpine Wettkampfstrecken

Chair



FIS/Oberhofen, 14.12.2021

Elena Gaja

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
*Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION*  
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	ITA	Site: Lieu: Ort:	PONTEDILEGNO	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	SERODINE
----	-------------------------------	-----	------------------------	--------------	--	----------

2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	SIT-SPA SOCIETA' IMPIANTI TURISTICI Via f.lli Calvi 53/1 25056 PONTEDILEGNO (BRESCIA)				
----	---	--	--	--	--	--

Tel:		Mobile:	+39 333 3787402	Email:	segreteria@sitpontedilegno.it
------	--	---------	-----------------	--------	-------------------------------

3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:	MARTIN WIESER	Hom. Nr	GS 9993/01/11 SL 9992/01/11
----	--	---------------	---------	--------------------------------

4.	Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	GS	SL 1	SL 2	
	(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/>
	Start (m): Départ (m): Start (m):	2215	2215	2075	
	Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1895	2040	1895	
	Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	320	175	180	
	Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1165	570	650	
	* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	22	35	22	
	Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	25	30	25	
	Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	45	45	45	
	Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	15	15	15	
	Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	SOUTH	SOUTH	SOUTH	

\* Optional / Optionnel / Optional

5.	Water supply available: Branchement d'eau: Wasseranschluss:	yes: oui: <input checked="" type="checkbox"/> ja:	no: non: <input type="checkbox"/> nein:	Snow making: Neige artificielle: Beschneigungsanlage:	yes: oui: <input checked="" type="checkbox"/> ja:	no: non: <input type="checkbox"/> nein:
----	---	---	---	---	---	---

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.  
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.  
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:  
Protection minimale nécessaire:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

The access of tourists and not officials in any part of the course must be strictly interdicted by installation of B/C NETS.  
NETS SKIER'S DIRECTION RIGHT SIDE: from height 2050 to 2030 and from 2010 to 1895 FIS B  
NETS SKIER'S DIRECTION LEFT SIDE : from height 1950 to 1895 FIS B  
PROTECTED SNOW MACHINES WITH DOUBLE FIS B AND MATS.  
PROTECTED FINISH AREA WITH NETS, MATS AND FENCE. This area is long 60 m. and large 40 m.  
FENCING WITH DOUBLE FIS B CHRONO CABIN.  
ADDITIONAL B FENCES ACCORDING TO THE COURSE SETTING BOTH SIDES, ACCORDING TO THE SNOW LEVEL.

**Important! The Jury may require additional protection.**  
**Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.**  
**Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Modalités d'évacuation d'urgence:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

EVACUATION VIA SLOPE. HELICOPTER LANDIND AT START AND FINISH AREA. HOSPITAL IN EDOLO KM.30

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

3 pairs underground. AC power at start

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

CHAIRIFT 4p 2400 P/h turn around 10'

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

LEONARDO TOLONI

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

THE SLOPE CAN BE HOMOLOGATED

13. Date of the inspection:  
Date de l'inspection:  
Inspektionsdatum:

23 SEPTEMBER  
2021

Signature :  
Signature :  
Unterschrift:



The Inspector :  
L'inspecteur :  
Der Inspektor :





MARCO GARBIN

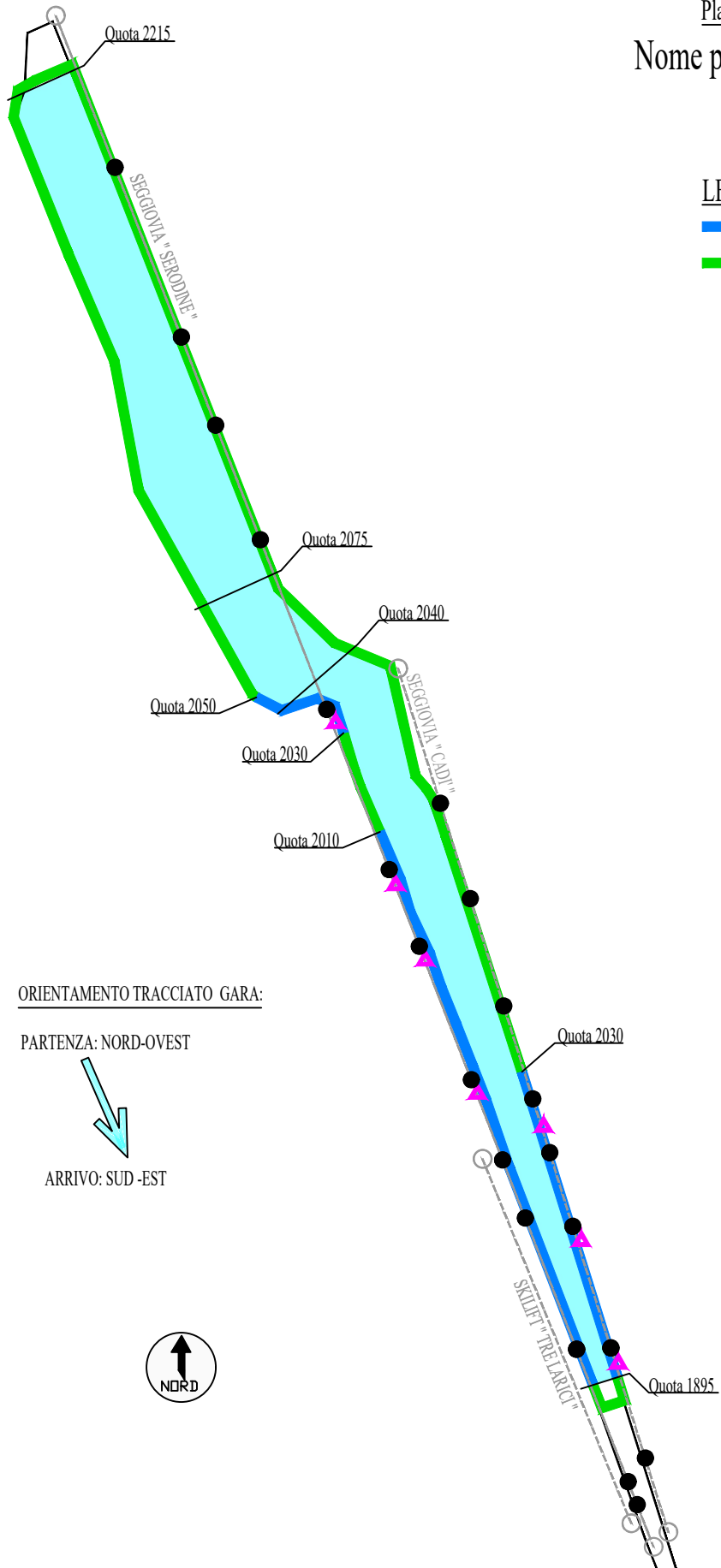
**Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.**

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.**  
**D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.**  
**Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

Planimetria in scala 1:5000  
Nome pista: "SERODINE"

**LEGENDA**

-  Rete B
-  Rete C
-  Pali impianto
-  Pozzetto innevamento



ORIENTAMENTO TRACCIATO GARA:

PARTENZA: NORD-OVEST



ARRIVO: SUD-EST



Profilo in scala 1:5000  
 Nome pista: "SERODINE"

